

# Một Kế Hoạch cho Việc Chăm Sóc và Cơ Hội



## Tiếp Cận Sự Chăm Sóc Sức Khỏe Nhanh Hơn, Tốt Hơn

Ontario tiếp tục cải thiện và thay đổi tất cả các mặt của hệ thống chăm sóc sức khỏe để người dân tiếp cận được sự chăm sóc có phẩm chất cao, khi nào và ở nơi nào họ cần. Trong Ngân Sách này, một sự đầu tư thêm hơn \$5 tỉ trong thời gian ba năm tới sẽ cung cấp việc sử dụng thêm nữa và tốt hơn các dịch vụ, và cũng sẽ giúp giảm bớt áp lực và thời gian liên hệ đến việc chăm sóc cho thân nhân.



### Sức Khỏe Tâm Thần Là Điều Quan Trọng

Cung cấp sự tiếp cận tốt hơn và nhanh hơn các dịch vụ sức khỏe tâm thần và các dịch vụ giúp người nghiện ngập cho thêm hàng trăm ngàn trẻ em, người trẻ tuổi và người trưởng thành trong toàn Ontario — đưa tổng số tiền tài trợ lên đến hơn \$17 tỉ trong thời gian bốn năm.



### Bệnh Viện Vững Mạnh Hơn, Chăm Sóc Tốt Hơn

Cải thiện các bệnh viện bằng cách cung cấp tốt hơn việc tiếp cận sự chăm sóc, giảm bớt thời gian chờ đợi, giải quyết các vấn đề về tình trạng quá đông bệnh nhân và đáp ứng tốt hơn các nhu cầu của số dân đang đông thêm và già thêm của Ontario qua sự đầu tư thêm \$822 triệu trong năm 2018–19.



### Giảm Các Chi Phí Thuốc Men và Tiền Chữa Răng

Giới thiệu một Chương Trình Mới về Thuốc Men và Chữa Răng của Ontario, bồi hoàn 80 phần trăm - cho tới con số tối đa \$400 cho mỗi người độc thân, \$600 cho một cặp vợ chồng và \$700 cho một gia đình bốn người có hai đứa con - chi phí mua thuốc theo toa và chi phí chăm sóc răng hợp lệ mỗi năm, cho những người không có phúc lợi y tế tại nơi làm việc hoặc không được bao trả bởi chương trình OHIP+ hay các chương trình khác của chính phủ.

## Bệnh Viện Vững Mạnh Hơn, Chăm Sóc Tốt Hơn

Ontario đang:

- Đầu tư khoảng \$19 tỉ trong thời gian 10 năm để xây dựng và tân trang các bệnh viện, bao gồm đầu tư cho tới \$2.4 tỉ để thiết kế và xây dựng Trung Tâm Chăm Sóc mới cho Bệnh Nhân của Bệnh Viện Nhi Đồng và cho tới \$1.8 tỉ cho việc thiết kế và xây dựng tái phát triển Chi nhánh Bệnh Viện Bình Dân Ottawa (Ottawa Hospital's Civic Campus).

## Mở rộng việc chăm sóc thuốc men với chương trình OHIP+

Ontario đang:

- Tiến hành việc mua thuốc theo toa hoàn toàn miễn phí cho tất cả mọi người từ 65 tuổi trở lên thông qua chương trình OHIP+, bảo đảm không có công dân cao niên nào phải bị tình trạng không có các thứ thuốc men cần thiết. Bằng cách bỏ số tiền phải khấu trừ hàng năm và tiền họ phải trả một phần cho Chương Trình Thuốc Men Ontario, điều này tiết kiệm được cho cao niên Ontario trung bình mỗi năm \$240.
- Tiếp tục cung cấp miễn phí thuốc mua theo toa cho trẻ em và thanh thiếu niên qua chương trình OHIP+. Kể từ khi bắt đầu vào ngày 1 tháng Một năm 2018, gần như ba triệu toa thuốc đã được cho mua miễn phí.
- Bao trả chi phí mua thuốc theo toa cho gần một người trong số hai người dân tại Ontario — khoảng 6.4 triệu người — thông qua chương trình OHIP+ và dẫn đầu phong trào chương trình chăm sóc thuốc men phổ thông, mở rộng việc chăm sóc y tế bằng cách miễn phí thuốc mua theo toa cho tất cả người dân Canada.

## Sức Khỏe Tâm Thần Là Điều Quan Trọng

Ontario đang:

- Cung cấp cho mỗi trường trung học tại Ontario việc tiếp cận sự hỗ trợ về sức khỏe tâm thần trong vòng hai năm tới để có thể sớm can thiệp và thúc đẩy việc ngăn ngừa.
- Giúp cho tới thêm 350,000 người trong toàn tỉnh bang với bệnh lo âu và trầm cảm bằng cách gia tăng việc sử dụng tâm lý liệu pháp (psychotherapy) được chính phủ bao trả, kể cả cho trẻ em và thanh thiếu niên.
- Tạo thêm 2,475 đơn vị gia cư có các dịch vụ hỗ trợ trong thời gian bốn năm cho những người cần sự chăm sóc trong nhà ở an toàn, hợp túi tiền và thích hợp.
- Tạo ra thêm ít nhất 15 trung tâm sức khỏe thanh thiếu niên để cải thiện việc tiếp cận các dịch vụ, xóa bỏ các sự cách biệt thiết yếu về dịch vụ cho thanh thiếu niên từ 12 đến 25 tuổi và cải thiện việc chuyển tiếp sang các dịch vụ dành cho người trưởng thành.
- Lập một Quỹ mới về Ưu Tiên Phục Vụ tại Địa Phương (Local Service Priority Fund). Quỹ sẽ tăng cường các sự hỗ trợ về sức khỏe tâm thần cho các giới đồng tính LGBTQI2S, những người thuộc các chủng tộc khác nhau, những người nói tiếng Pháp, người mới đến và người trẻ sống tại miền quê chưa được giúp đỡ đầy đủ.

## Giúp Đỡ Những Người Làm Công Việc Chăm Sóc và Gia Đình

Ontario đang:

- Giới thiệu Chương Trình mới về Mạnh Khỏe Tại Nhà của Cao Niên (Seniors' Healthy Home Program). Chương trình này công nhận các chi phí có liên hệ đến các cao niên sống tại nhà, nơi họ muốn sinh sống. Chương trình này cấp một phúc lợi hàng năm cho tới \$750 cho các gia đình của các cao niên trên 75 tuổi đủ tiêu chuẩn để giúp họ sống độc lập và bù đắp các chi phí của việc duy trì căn nhà của họ.
- Cung cấp thêm việc tiếp cận các dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại gia và các dịch vụ chăm sóc sức khỏe cộng đồng, bao gồm thêm 2.8 triệu giờ nhân viên làm công việc tắm rửa cho người quá già yếu và thêm 284,000 lượt y tá đến viếng, thông qua việc đầu tư \$650 triệu trong thời gian ba năm.

- Tăng thêm số giờ chăm sóc hàng ngày mà mỗi người trong cơ sở chăm sóc dài hạn đang nhận, lên đến khoảng trung bình bốn tiếng đồng hồ.
- Tạo ra 30,000 giường chăm sóc dài hạn mới trong thời gian 10 năm tới — thêm 5,000 giường mới cho đến năm 2022 — để giúp những người không còn có thể sống một cách độc lập được nữa và mang lại sự an lòng cho những người chăm sóc cho họ. Các giường mới này là thêm vào con số 30,000 giường hiện có đang được tái phát triển.